



<b>(EN)</b>	24V Angle Grinder Safety Instruction Manual	<b>2</b>
<b>(DE)</b>	Sicherheitshinweise 24V Winkelschleifer	<b>8</b>
<b>(ES)</b>	Instrucciones de seguridad para amoladoras radiales a batería de 24 V	<b>15</b>
<b>(IT)</b>	Smerigliatrice angolare 24 V - Avvertenze di sicurezza	<b>23</b>
<b>(FR)</b>	Notice d'instructions de sécurité pour meuleuse d'angle 24 V	<b>31</b>
<b>(PT)</b>	Manual de instruções de segurança da rebarbadora angular de 24V	<b>38</b>
<b>(NL)</b>	24V haakse slijper gebruiksaanwijzing met veiligheidsinstructies	<b>45</b>
<b>(RU)</b>	Угловая шлифовальная машина, 24 В. Инструкция по технике безопасности	<b>52</b>
<b>(FI)</b>	24 V:n kulmahiomakoneen turvallisuuohjeet	<b>60</b>
<b>(SV)</b>	Bruksanvisning för 24 V vinkelslip	<b>66</b>
<b>(NO)</b>	Sikkerhetsinstruksjoner for 24 volts vinkelsliper	<b>72</b>
<b>(DA)</b>	Sikkerhedsvejledning for 24V-vinkelsliber	<b>78</b>
<b>(PL)</b>	Szlifierka kątowa 24 V – instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	<b>84</b>
<b>(CS)</b>	Návod k obsluze pro úhlovou brusku 24 V	<b>91</b>
<b>(SK)</b>	Bezpečnostný návod na obsluhu pre 24 V uhlovú brúsku	<b>97</b>
<b>(SL)</b>	Navodila za varno uporabo za 24-voltni kotni brusilnik	<b>104</b>
<b>(HR)</b>	Priručnik sa sigurnosnim uputama za kutnu brusilicu 24 V	<b>111</b>
<b>(HU)</b>	Biztonsági utasítások 24V sarokcsiszoló géphez	<b>117</b>
<b>(RO)</b>	Manual de instrucțiuni pentru Polizor unghiular de 24V	<b>125</b>
<b>(BG)</b>	Ръководство с инструкции за безопасност за 24V ъглошлайф	<b>132</b>
<b>(EL)</b>	Εγχειρίδιο οδηγιών ασφαλείας του Γωνιακού τροχού 24V	<b>140</b>
<b>(AR)</b>	تدريبات 24 فوردق "Angle Grinder" في ايسرطكلا خوراصل زا هجب صاخلا قم السلا تاداشرا ليلد	<b>148</b>
<b>(TR)</b>	24V Açılı Taşlayıcı Güvenlik Talimatları Kılavuzu	<b>154</b>
<b>(HE)</b>	טלוי 24 תיוז תזחשמ: תוחיטב תוארה תרבוה	<b>160</b>
<b>(LT)</b>	24 V kampinio šlifuošklio saugos instrukcijų vadovas	<b>165</b>
<b>(LV)</b>	24 V leņķa slīpmašīnas drošības instrukcijas	<b>172</b>
<b>(ET)</b>	24-voldise nurklihvija ohutusjuhised	<b>179</b>

## English (Original Instructions)

## GENERAL SAFETY RULES

## ⚠ WARNING

**Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not use on a ladder or unstable support.** Stable footing on a solid surface enables better control of the power tool in unexpected situations.

### Power tool use and care

## English (Original Instructions)

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

### Battery tool use and care

- **Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack.** Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.
- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with**

**specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- When using in direct sunshine, keep out of water and don't exposure to rain.
- Store indoors, and do not expose to rain or water, avoid direct sunshine.

### Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

### WARNING

To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual.

- **When servicing a power tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance instructions may create a risk of shock or injury.

### SAFETY WARNINGS FOR ANGLE GRINDER

- **Operations such as polishing, sanding, wire brushing or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your

## English (Original Instructions)

power tool, it does not assure safe operation.

- **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- **Threaded mounting of accessories must match the grinder spindle thread. For accessories mounted by flanges, the arbour hole of the accessory must fit the locating diameter of the flange.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear**

### personal protective equipment.

Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.

- **Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
- **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

### Kickback And Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding. For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or

## English (Original Instructions)

conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- **Use special care when working corners, sharp edges, etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

### Safety Warnings Specific For Grinding Operations

- **Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.
- **The grinding surface of centre depressed wheels must be mounted below the plane of the guard lip.** An improperly mounted wheel that projects through the plane of the guard lip cannot be adequately protected.
- **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.
- **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the**

**side of an abrasive cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.

- **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.
- **Do not use worn down wheels from larger power tools.** Wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.
- **Accessories must be rated for at least the speed recommended on the tool warning label.** Wheels and other accessories running over rated speed can fly apart and cause injury.

### Additional Safety Rules

- **Always use proper guard with grinding wheel.** A guard protects operator from broken wheel fragments.
- **Know your power tool. Read operator's manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this power tool.** Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.
- **Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Protect your lungs. Wear a face or dust mask if the operation is dusty.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Protect your hearing. Wear hearing protection during extended periods of operation.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Check damaged parts. Before further use of the power tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard**

## English (Original Instructions)

**or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center.**

Following this rule will reduce the risk of shock, fire, or serious injury.

- **Inspect for and remove all nails from lumber before using this power tool.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this power tool. If you loan someone this power tool, loan them these instructions also.

### SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK

- Do not dismantle, open or shred secondary battery pack.
- Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not short-circuit battery pack. Do not store battery pack haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
- Do not remove battery from its original battery pack enclosure required for use.
- Do not subject battery pack to mechanical shock.
- In the event of leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
- Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.
- Observe the plus (+) and minus (-) marks, battery and equipment and ensure correct use.
- Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.
- Do not mix battery pack with different manufacture, capacity, size or type within a device.
- Keep battery pack out of the reach of children.
- Seek medical advice immediately if battery pack has been swallowed.
- Always purchase the correct cell or







battery for the equipment.

- Keep battery pack clean and dry.
- Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- Secondary battery pack need to be charged before use. Always use the correct charger and refer to the manufacturer's instructions or equipment manual for proper charging instructions.
- Do not leave a battery pack on prolonged charge when not in use.
- After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the cells or battery pack several times to obtain maximum performance.
- Secondary battery pack give their best performance when they are operated at normal room temperature (20 °C ± 5 °C).
- Retain the original product literature for future reference.

### SYMBOLS

The following symbols are important for reading and understanding the operating instructions. Please take note of the symbols and their meanings. The correct interpretation of the symbols will help you to use the machine in a better and safer manner.




#### Symbol Meaning

	Safety alert
	CE Conformity
	Read all safety warnings and all instructions
	Wear ear protection
	Wear eye protection
	Wet Conditions Alert
V	Volts
n <sub>0</sub>	No-load speed
≡	Direct Current
min	Minutes

**English (Original Instructions)**

.../min Per Minute

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	<b>DANGER</b>	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	<b>WARNING</b>	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	<b>CAUTION</b>	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	<b>CAUTION</b>	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

**Batteries**



At the end of their useful life, discard batteries with due care for our environment. The battery contains material which is hazardous to you and the environment. It must be removed and disposed of separately at a facility that accepts lithium-ion batteries.

**DISPOSAL**



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste. Should you find one day that your Greenworks tools product needs replacement, or if it is no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

**ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ****▲ ВНИМАНИЕ**

**Внимательно изучите все указания по технике безопасности.** Несоблюдение данных указаний и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и риску получения серьезной травмы.

**Сохраните все указания и инструкции для использования в будущем.**

Термин «электроинструмент» в данных указаниях относится к вашему электроинструменту, работающему от сети (сетевому) или работающему от батареи (беспроводному).

**Безопасность рабочей зоны**

- **Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной.** Замусоренная и плохо освещенная рабочая зона может стать причиной несчастных случаев.
- **Не используйте электроинструмент во взрывоопасной атмосфере, например, рядом с горючими жидкостями, газами или в запыленных местах.** Из электроинструмента вылетают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- **Не допускайте детей и посторонних наблюдателей к рабочей зоне.** Присутствие посторонних может стать причиной потери контроля над инструментом.

**Электробезопасность**

- **Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке.** Категорически запрещается внесение изменений в конструкцию сетевого шнура и вилки. Запрещено использование переходников для подключения заземленных электроинструментов. Самодельные вилки и розетки повышают риск повреждения электрическим током.
- **Избегайте контакта с заземленными предметами, например, трубами, батареями, кухонными плитами, холодильниками.** Это уменьшит риск поражения током.
- **Не допускайте попадания на**

**электроинструмент влаги и не используйте его во влажной атмосфере.** Влажный инструмент создает повышенный риск поражения током.

- **Оберегайте сетевой шнур от механических повреждений и контактов с агрессивными жидкостями.** Не переносите электроинструмент за сетевой шнур. Не отключайте инструмент от электропитания, вытягивая сетевой шнур. Держите шнур вдали от источников тепла, смазки, острых и движущихся предметов. Поврежденный или спутанный шнур создает повышенный риск поражения током.
- **При работе с электроинструментом вдали от источников питания используйте только такой удлинитель, который предназначен для наружных работ.** Использование шнура, предназначенного для наружных работ, снижает риск поражения током.
- **При необходимости выполнять работы во влажной обстановке используйте источник электропитания, оборудованный устройством защитного отключения.** Использование устройства защитного отключения уменьшает риск поражения электрическим током.

**Личная безопасность**

- **Будьте внимательны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом.** Не работайте с электроинструментом, если вы утомлены, находитесь в состоянии алкогольного, наркотического опьянения или под воздействием лекарственных средств. Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- **Используйте индивидуальные средства защиты.** Работайте в защитных очках. Средства индивидуальной защиты, например, противопылевые респираторы, защитная обувь с нескользящей подошвой, каски, средства защиты органов слуха, помогут вам избежать



## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

травм.

- **Не допускайте случайного запуска.** Убедитесь, что выключатель находится в положении Выкл. перед тем как подключаться к электросети или батарее, брать или переносить инструмент. Перенос электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение к электросети во включенном состоянии может привести к несчастному случаю.
- **Перед включением электроинструмента снимите регулировочные и гаечные ключи.** Ключ, закрепленный на вращающихся частях инструмента, может привести к травме.
- **Не перенапрягайтесь. Сохраняйте устойчивое положение.** Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- **Работайте в специальной одежде. Не надевайте болтающуюся одежду и украшения. Не допускайте попадания волос, одежды и перчаток в движущиеся детали.** Болтающаяся одежда, украшения и небрежные волосы могут быть затянуты движущимися деталями.
- **Если электроинструмент снабжен пылеулавливающей системой, убедитесь в том, что она подключена и правильно функционирует.** Использование пылесборника может снизить влияние опасных факторов, связанных с запыленностью.
- **Не использовать, стоя на лестнице или неустойчивой поверхности.** Устойчивое положение на прочной поверхности обеспечит лучший контроль над инструментом в непредвиденной ситуации.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

- **Не перегружайте электроинструмент. Правильно подбирайте инструмент для выполнения необходимой работы.** Правильно подобранный электроинструмент лучше и безопаснее выполняет свою работу на такой скорости вращения двигателя, для которой он был разработан.

- **Не используйте электроинструмент, если невозможно остановить двигатель выключателем.** Любой электроинструмент, который не может управляться с помощью выключателя, представляет опасность и должен быть отремонтирован.
- **Отсоедините вилку от источника питания и/или от батареи электроинструмента, прежде чем выполнять настройку, менять насадки или помещать электроинструмент на хранение.** Такие меры предосторожности снижают риск случайного пуска электроинструмента.
- **Храните электроинструмент в месте, недоступном для детей и не позволяйте лицам, незнакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом.** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- **Поддерживайте электроинструмент в надлежащем рабочем состоянии. Проверьте движущиеся детали на предмет несоосности или заедания, выявите поломанные детали и другие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента.** Если в электроинструменте есть неполадки, устраните их перед его использованием. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
- **Держите режущие инструменты в заточенном и чистом состоянии.** Режущие инструменты с острыми краями, поддерживаемые в надлежащем рабочем состоянии, реже заклиниваются, и ими легче управлять.
- **Применяйте электроинструмент, дополнительное оборудование, наконечники и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями, учитывая при этом рабочие условия и выполняемую работу.** Во избежание опасности соблюдайте указанное для электроинструмента предназначение.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА БАТАРЕЕЙ

- **Убедитесь, что выключатель**

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

находится в положении Выкл. перед установкой батареи. Установка батареи в электроинструмент, находящийся во включенном состоянии, может привести к несчастному случаю.

- **Заряжайте только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем.** Зарядное устройство, подходящее для одного типа батареи, может создать риск возгорания при использовании с другой батареей.
- **Используйте электроинструмент только с предназначенными для него батареями.** Использование любых других батарей может создать риск травм и пожара.
- **Когда батарея не используется, держите ее вдали от металлических предметов, например, канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов или других мелких металлических предметов, которые могут замкнуть полюса батареи.** Замыкание полюсов батареи может стать причиной ожогов или пожара.
- **При ненормальных условиях эксплуатации из батареи может вытечь жидкость.** Избегайте контакта с ней. Если случайно произошел контакт, смойте жидкость водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекшая из батареи, может вызвать раздражение или ожоги.
- При использовании под прямыми солнечными лучами не допускайте попадания воды на устройство, а также не работайте под дождем.
- Храните в помещении, не оставляйте под дождем, во влажных местах или под прямыми солнечными лучами.

### ОБСЛУЖИВАНИЕ

- **Ваш электроинструмент должен обслуживаться только квалифицированным специалистом с использованием только оригинальных запасных частей.** Это будет обеспечивать безопасность электроинструмента.

### ▲ ОСТОРОЖНО

Чтобы уменьшать риск ущерба, пользователь должен читать и понимать руководство оператора.

- **При обслуживании электроинструмента пользуйтесь только оригинальными запчастями.** Следуйте указаниям раздела «Обслуживание» данного руководства. Использование неоригинальных запчастей или несоблюдение инструкций по обслуживанию несет риск поражения электрическим током или травмирования.

### Указания по технике безопасности для угловых шлифмашин

- **Не рекомендуется использовать электроинструмент для полировки, зачистки и резки.** Использование электроинструмента в целях, для которых он не предназначен, может создать угрозу травмирования.
- **Не применяйте принадлежностей, которые не предусмотрены изготовителем специально для данной электроинструмента и не рекомендуются им.** Одна только возможность крепления принадлежностей на Вашем электроинструменте не гарантирует еще их надежное применение.
- **Допустимое число оборотов рабочего инструмента должно быть не менее указанного на электроинструменте максимального числа оборотов.** Оснастка, вращающаяся с большей, чем допустимо скоростью, может разорваться и разлететься в пространстве.
- **Наружный диаметр и толщина рабочего инструмента должны соответствовать размерам Вашего электроинструмента.** Неправильно соразмеренные рабочие инструменты не могут быть в достаточной степени защищены и могут выйти из-под контроля.
- **Сменные рабочие инструменты с резьбой должны точно подходить к резьбе шлифовального шпинделя. В сменных рабочих инструментах, монтируемых с помощью фланца, диаметр**

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

отверстий рабочего инструмента должен подходить к диаметру отверстий во фланце.

Сменные рабочие инструменты, которые не точно крепятся к электроинструменту, вращаются неравномерно, очень сильно вибрируют и могут выйти из-под контроля.

- Не применяйте поврежденные рабочие инструменты. Проверьте каждый раз перед использованием рабочие инструменты, как то, шлифовальные круги, на сколы и трещины, шлифовальные тарелки на трещины, риски или сильный износ, проволочные щетки на незакрепленные или поломанные проволочки. После проверки и закрепления рабочего инструмента Вы и все находящиеся вблизи лица должны занять положение за пределами плоскости вращения рабочего инструмента, после чего включите электроинструмент на одну минуту на максимальное число оборотов. Поврежденные рабочие инструменты разрываются в большинстве случаев за это время контроля.
- Применяйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от выполняемой работы применяйте защитный щиток для лица, защитное средство для глаз или защитные очки. Насколько уместно, применяйте противопылевой респиратор, средства защиты органов слуха, защитные перчатки или специальный фартук, которые защищают Вас от абразивных частиц и частиц материала. Глаза должны быть защищены от летящих в воздухе посторонних частиц, которые могут образовываться при выполнении раз- личных работ. Противопылевой респиратор или защитная маска органов дыхания должны задерживать образующуюся при работе пыль. Продолжительное воздействие сильного шума может привести к потере слуха.
- Следите за тем, чтобы все лица находились на безопасном расстоянии от рабочего участка. Каждое лицо в пределах рабочего

участка должно иметь средства индивидуальной защиты. Осколки детали или разорванных рабочих инструментов могут отлететь в сторону и стать причиной травм также и за пределами непосредственного рабочего участка.

- При выполнении работ, при которых рабочий инструмент может задеть скрытую электропроводку, всегда держите электроинструмент за изолированные ручки. Контакт с находящейся под напряжением проводкой может заряжать металлические части электроинструмента и приводить к удару электрическим током.
- Никогда не выпускайте электроинструмент из рук, пока рабочий инструмент полностью не остановится. Вращающийся рабочий инструмент может зацепиться за опорную поверхность и в результате Вы можете потерять контроль над электроинструментом.
- Выключайте электроинструмент при транспортировке. Ваша одежда может быть случайно захвачена вращающимся рабочим инструментом, и рабочий инструмент может нанести Вам травму.
- Регулярно очищайте вентиляционные прорези Вашего электроинструмента. Вентилятор двигателя за- тягивает пыль в корпус, и большое скопление металлической пыли может привести к электрической опасности.
- Не пользуйтесь электроинструментом вблизи горючих материалов. Искры могут воспламенить эти материалы.
- Не применяйте рабочие инструменты, требующие применение охлаждающих жидкостей. Применение воды или других охлаждающих жидкостей может привести к поражению электротоком.

### Обратный удар и соответствующие предупреждающие указания

Обратный удар – это внезапная реакция в результате заедания или блокирования вращающегося рабочего инструмента, как то, шлифовального круга, шлифовальной тарелки, проволочной щетки и т.д., ведущая к резкому останову вращающегося

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

рабочего инструмента. При этом неконтролируемый электроинструмент ускорится на месте блокировки против направления вращения рабочего инструмента.

Если шлифовальный круг заедает или блокируется в заготовке, то погруженная в заготовку кромка шлифовального круга может быть зажата и в результате привести к выскакиванию круга из заготовки или к обратному удару. При этом шлифовальный круг движется на оператора или от него, в зависимости от направления вращения круга на месте блокирования. При этом шлифовальный круг может поломаться.

Отбрасывание пилы (отскок) является результатом неправильного использования пилы и (или) нарушений правил или условий ее эксплуатации. Этого следует избегать, соблюдая следующие меры предосторожности.

- **Крепко держите электроинструмент, Ваше тело и руки должны занять положение, в котором Вы можете противодействовать обратным силам. При наличии, всегда применяйте дополнительную рукоятку, чтобы как можно лучше противодействовать обратным силам или реакционным моментам при наборе оборотов.** Оператор может подходить к мерам предосторожности противодействовать силам обратного удара и реакционным силам.
- **Ваша рука никогда не должна быть вблизи вращающегося рабочего инструмента.** При обратном ударе рабочий инструмент может отскочить Вам на руку.
- **Держитесь в стороне от участка, куда при обратном ударе будет перемещаться электроинструмент.** Обратный удар перемещает электроинструмент в противоположном направлении к движению шлифовального круга в месте блокирования.
- **Особенно осторожно работайте на углах, острых кромках и т. д. Предотвращайте отскок рабочего инструмента от заготовки и его заклинивание. Вращающийся рабочий инструмент склонен к заклиниванию на углах, острых кромках и при отскоке. Это**

вызывает потерю контроля или обратный удар.

- **Не применяйте пильные цепи или пильные полотна.** Такие рабочие инструменты часто становятся причиной обратного удара или потери контроля над электроинструментом.

### Предупреждения по безопасности во время шлифования

- **Применяйте допущенные исключительно для Вашего электроинструмента абразивные инструменты и предусмотренные для них защитные кожухи.** Абразивные инструменты, не предусмотренные для этого электроинструмента, не могут быть достаточно закрыты и представляют собой опасность.
- **Изогнутые шлифовальные круги необходимо монтировать таким образом, чтобы их шлифовальная поверхность не выступала за край защитного кожуха.** Неправильно смонтированный шлифовальный круг, выступающий за край защитного кожуха, не прикрывается достаточным образом.
- **Защитный кожух необходимо надежно установить на электроинструменте и настроить с максимальным уровнем безопасности таким образом, чтобы в сторону пользователя смотрела как можно меньшая часть неприкрытого абразивного инструмента.** Защитный кожух помогает защитить пользователя от обломков, случайного контакта с абразивным инструментом и искрами, от которых может воспламениться одежда.
- **Абразивные инструменты допускаются применять только для рекомендуемых работ.** Например: **Ни когда не шлифуйте боковой поверхностью отрезного круга.** Отрезные круги предназначены для съема материала кромкой. Воздействием боковых сил на этот абразивный инструмент можно сломать его.
- **Всегда применяйте неповрежденные зажимные фланцы с правильными размерами и формой для выбранного Вами шлифовального круга. Правиль-**

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

ные фланцы являются опорой для шлифовального круга и уменьшают опасность его поломки. Фланцы для отрезных кругов могут отличаться от фланцев для шлифовальных кругов.

- **Не применяйте изношенные шлифовальные круги больших электроинструментов.** Шлифовальные круги для больших электроинструментов изготовлены не для высоких скоростей вращения маленьких электроинструментов, и их может разорвать.
- **Параметры принадлежностей должны соответствовать рекомендованной скорости, указанной на предупреждающей табличке инструмента.** Диски и иные принадлежности при работе на скоростях, превышающих их номинальные значения, могут отделиться от инструмента и стать причиной травмы.

### Дополнительные правила по технике безопасности

- **При использовании шлифовального круга устанавливайте щиток соответствующего размера.** Щиток защищает оператора от отлетающих частиц круга.
- **Изучите принцип работы электроинструмента.** Внимательно изучите руководство пользователя. Изучите сферы применения инструмента и ограничения по его использованию, а также потенциальные угрозы, связанные с работой электроинструмента. Соблюдение данного правила уменьшит угрозу поражения электрическим током, возгорания и получения серьезных травм.
- **Надевайте защитные очки с боковыми щитками с маркировкой о соответствии стандарту ANSI Z87.1.** Соблюдение данного правила уменьшит угрозу получения серьезных травм.
- **Защищайте органы дыхания.** При работе в условиях высокого содержания пыли надевайте респиратор или пылезащитную маску. Соблюдение данного правила уменьшит угрозу получения серьезных травм.

- **Защищайте органы слуха.** При длительной работе используйте средства защиты органов слуха. Соблюдение данного правила уменьшит угрозу получения серьезных травм.
- **Проверяйте детали на предмет повреждений.** Перед дальнейшим использованием электроинструмента щиток или другие поврежденные детали должны быть внимательно осмотрены с целью определения возможности их дальнейшего использования по назначению. Проверьте выравнивание и сцепление подвижных деталей, наличие поломок, прочность крепления и прочие факторы, которые могут повлиять на работу устройства. Щиток или другие поврежденные детали должны быть отремонтированы или заменены в авторизованном сервисном центре. Соблюдение данного правила уменьшит угрозу поражения током, возгорания или получения серьезных травм.
- **Перед тем как приступить к работе с электроинструментом, проведите осмотр и удалите все гвозди из древесины.** Соблюдение данного правила уменьшит угрозу получения серьезных травм.
- **храните настоящие инструкции по технике безопасности, регулярно перечитывайте их и информируйте других пользователей.** Одалживая инструмент, предоставляйте к нему настоящее руководство по эксплуатации.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ БАТАРЕИ

- Не разбирайте, не открывайте и не ломайте дополнительную батарею.
- Не подвергайте батарею воздействию высокой температуры и огня. Не допускайте хранения под прямыми солнечными лучами.
- Не замыкайте батарею накоротко. Не храните батареи небрежно в коробке или ящике, где они могут накоротко замкнуться друг с другом или с другими металлическими предметами. Не

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

извлекайте батарею из батарейного блока, необходимого для ее использования.

- Не подвергайте батарею механическим ударам.
- В случае утечки жидкости из батареи не допускайте ее контакта с кожей или попаданию в глаза. Если произошел контакт с этой жидкостью, обильно промойте пораженный участок водой и обратитесь к врачу.
- Не используйте зарядные устройства, не предусмотренные для использования с этим изделием.
- Соблюдайте полярность при подключении батареи к устройству и правила ее эксплуатации.
- Не используйте батареи, не предусмотренные для использования с этим изделием.
- Не смешивайте батареи разных производителей, мощности, размера или типа в одном устройстве.
- Держите батарею в недоступном для детей месте.
- Немедленно обратитесь к врачу в случае проглатывания деталей батареи.
- Приобретайте только такие батареи, которые предназначены для использования с этим изделием.
- Храните батарею в чистоте и сухости.
- Протрите клеммы батареи чистой сухой тканью, если они загрязнились.
- Заряжаемые батареи необходимо заряжать перед использованием. Всегда используйте надлежащее зарядное устройство и обратитесь к инструкциям производителя или руководству по эксплуатации изделия для осуществления правильной зарядки.
- Не заряжайте батарею в течение долгого времени, если она не используется.
- После длительного хранения может понадобиться несколько раз зарядить и разрядить батарею, чтобы обеспечить максимальную производительность.
- Заряжаемые батареи обеспечивают наилучшую производительность, когда они эксплуатируются при

нормальной комнатной температуре (20°C ± 5°C).

- Сохраните документацию, предоставляемую вместе с изделием, для использования в будущем.

### УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Следующие символы могут быть использованы на этом устройстве. Изучите и уясните их. Понимание этих символов позволит вам эксплуатировать данное устройство лучше и безопаснее.

#### Обозначение - Значение

	Внимание
	Соответствие требованиям CE
	Внимательно прочтите данные инструкции перед использованием продукта.
	Применяйте средства защиты органов слуха
	Всегда надевайте защитные очки.
	Предупреждение о недопустимости работы в условиях повышенной влажности
V	Вольты
n <sub>o</sub>	Скорость вращения на
≡	Постоянный ток
min	Мин.
.../min	В минуту

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

Следующие сигнальные слова и значения предназначены для того, чтобы объяснить уровень риска, связанного с этим изделием.

ОБОЗНАЧЕНИЕ	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	<b>ОПАСНОСТЬ!</b>	Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приведет к летальному исходу или серьезной травме.
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к летальному исходу или серьезной травме.
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b>	Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к травме легкой или средней тяжести.
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b>	(Без предупреждающего символа) Указывает на ситуацию, которая может привести к порче имущества.

### УТИЛИЗАЦИЯ



Раздельный сбор мусора. Это изделие не должно утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами. После окончания срока службы изделия Greenworks не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Подготовьте его для раздельного сбора мусора.



Раздельный сбор отработанных изделий и использованных упаковочных материалов позволяет их перерабатывать и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает предотвратить загрязнение окружающей среды и снижает спрос на сырье.

Batteries



Li-ion

В конце срока службы батарей утилизируйте их с надлежащей заботой об окружающей среде. Батарея содержит вещества, которые являются опасными для вас и окружающей среды. Ее следует снять и отправить для утилизации в пункт приема отработанных литий-ионных батарей.